

# DIN EN 931:2010-07 (D)

## Maschinen zur Herstellung von Schuhen - Zwickmaschinen - Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 931:1997+A2:2009

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 <b>A<sub>2</sub></b> Begriffe <b>A<sub>2</sub></b> .....	7
4 <b>A<sub>2</sub></b> Liste der signifikanten Gefährdungen <b>A<sub>2</sub></b> .....	8
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....	14
5.1 Allgemeines .....	14
5.2 Gemeinsame Anforderungen für alle Zwickmaschinen .....	15
5.3 Anforderungen für bestimmte Maschinen .....	17
6 Nachweis der Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....	18
7 Benutzerinformationen .....	21
7.1 Allgemeines .....	21
7.2 Signale und Warnschilder .....	21
7.3 Betriebsanleitung .....	22
7.4 Informationen über Lärmemissionen .....	22
7.5 Kennzeichnung .....	22
Anhang A (normativ) Rückstelleinrichtung .....	24
Anhang B (normativ) Bewährte Bauteile und Prinzipien <b>A<sub>2</sub></b> gestrichener Text <b>A<sub>2</sub></b> .....	25
Anhang C (normativ) <b>A<sub>1</sub></b> Geräuschmessnorm für Zwickmaschinen .....	26
Anhang ZA (informativ) <b>A<sub>2</sub></b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG <b>A<sub>2</sub></b> .....	30
Anhang ZB (informativ) <b>A<sub>2</sub></b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG <b>A<sub>2</sub></b> .....	31
<b>A<sub>1</sub></b> Literaturhinweise <b>A<sub>1</sub></b> .....	32